


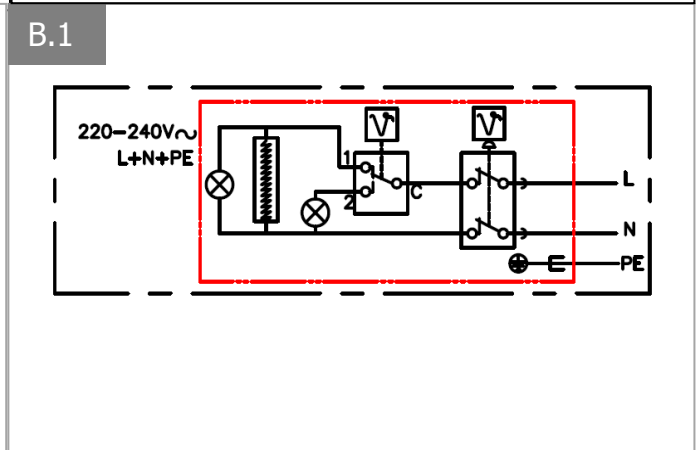
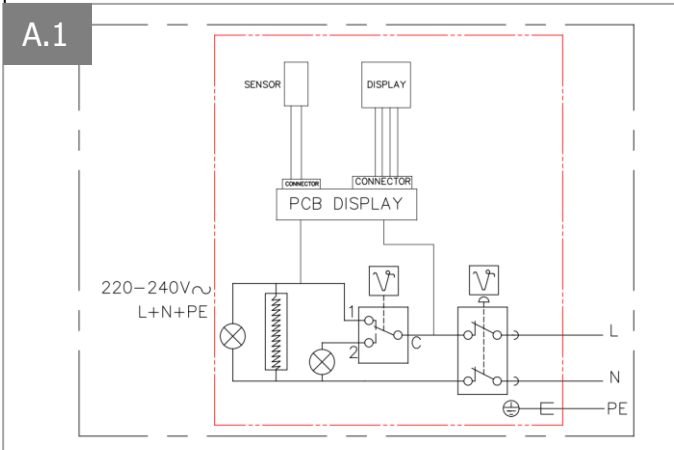
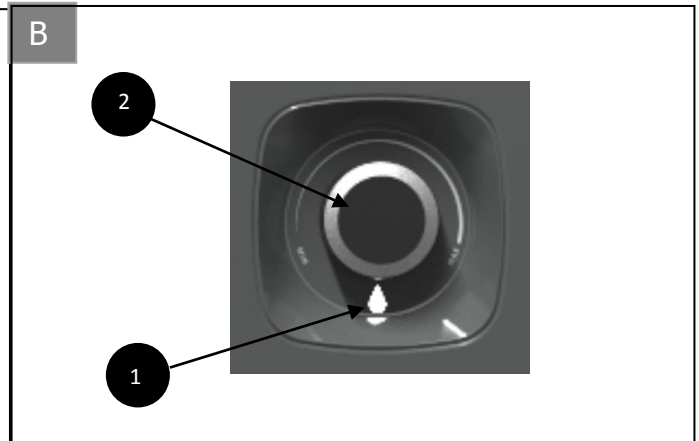
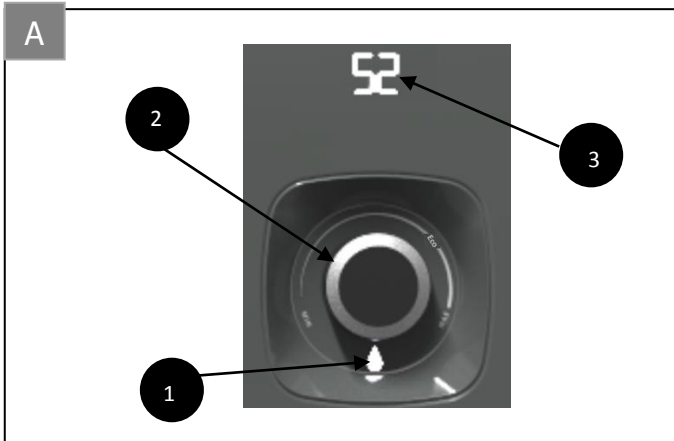
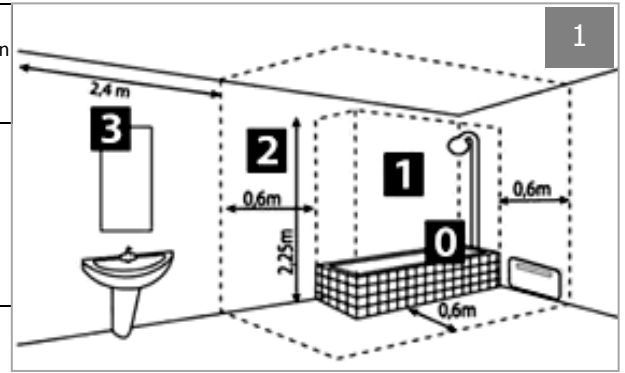
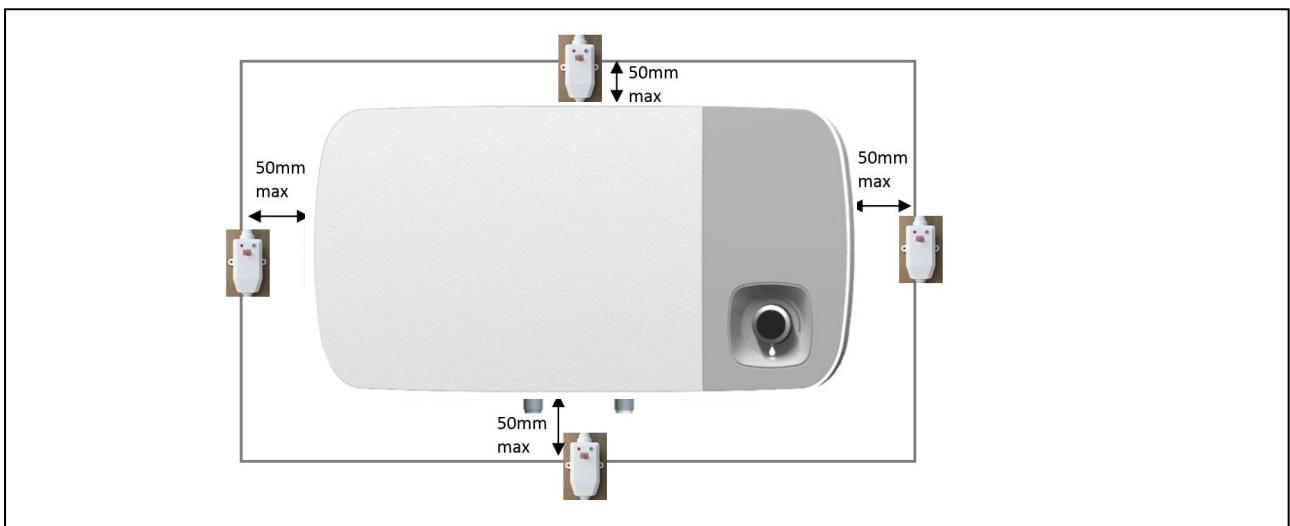
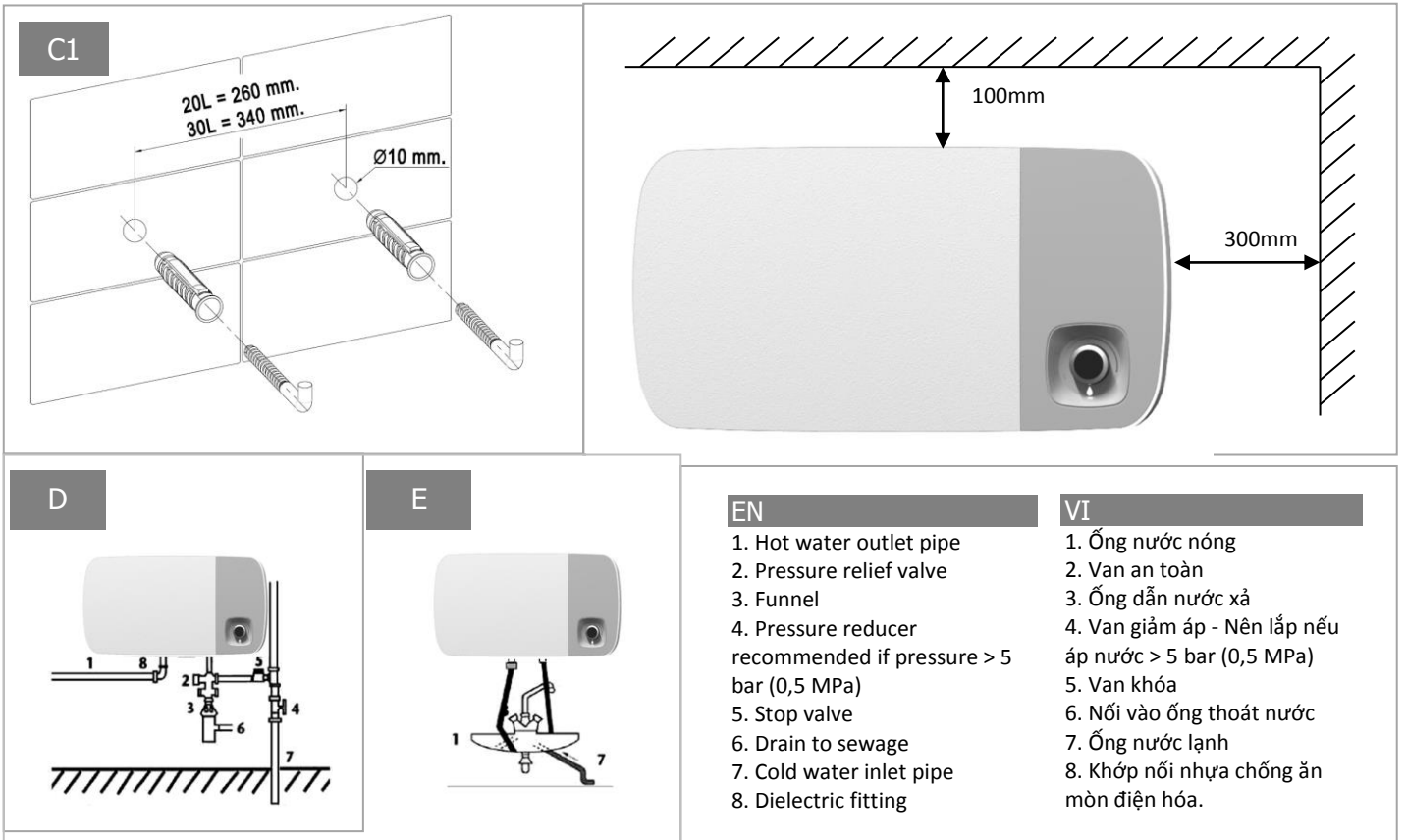


	Capacity	Power (W) (230 V~)	Main board Interface				Connection (Ø)
SWH 20H M2	20 L	350/2500	A or B	A.1 or B.1	C1	D/E	½"
SWH 30H M2	30 L						
SWH 20H M3	20 L						
SWH 30H M3	30 L						
SWH 20H M4	20 L						
SWH 30H M4	30 L						



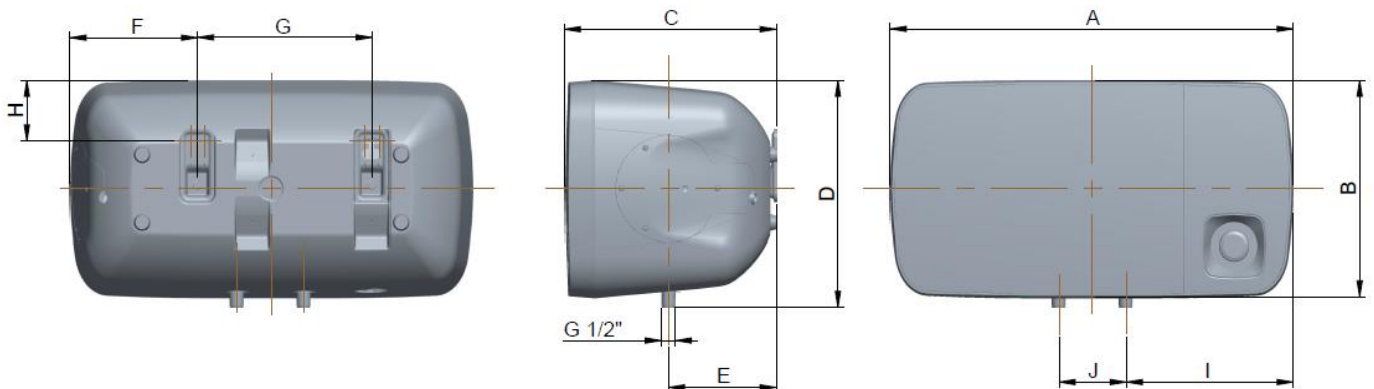
### Models with ELCB





## PRODUCT DIMENSIONS

CAPACITIES (l)	DIMENSIONS (MM)									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
SWH 20H M**	600	320	315	335	160	190	260	90	250	100
SWH 30H M**	810	320	315	335	160	190	340	90	355	100



## GENERAL WARNINGS

This unit can be used by children of not less than 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge if they are properly supervised or if the instructions for using the device safely have been given and if the risks are taking into account. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children without supervision

**Important:** Installation of the water heater must comply with national standards in the country of installation. If you are not sure that your knowledge is sufficient to install this product, we advise you to consult a professional.

**Warning:** Heavy items, to be handled with care

1/ Install the device in premises free from frost. Destruction of the device by overpressure due to blockage of the safety unit is outside the guarantee.

2/ Make sure that the wall is capable of supporting the weight of the device when full of water.

3/ If the device is to be installed in premises or a location whose ambient temperature is permanently above 35°C, provide ventilation of the premises

4/ In a bathroom do not install this product in volumes V0 and V1 (see fig. 1). If the water-heater is installed above habitable premises provide a storage tank with outflow to the drains.

5/ Fit the device in an accessible place. If using PER pipes, we strongly recommend that a thermostatic regulator be fitted to the water heater outlet. It will be set according to the performances of the equipment used.

6/ Wall fixing of the water heater: To allow the potential exchange of the heating element, let a free space in front of the water heater. (minimum 300 mm)

7/ Before removing the cover, ensure that power is disconnected to avoid any risk of injury or electrocution.

8/ The electrical installation must include upstream of the device a pole cut out (circuit breaker or fuse) in accordance with local installation rules. (A 30 mA earth-leakage breaker)

9/ If the cable is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or the after sales department.

10/ It is mandatory to install a safety device (8 bar (0.8 MPa), and dimension 1/2") in a frost safety area (or other new pressure relief device) on the input of the water heater, which will meet the local standards.

11/ The drain of the pressure relief device must be operated periodically to remove scale deposits and verify that it isn't blocked.

12/ No hydraulic accessory shall be located between the safety device and the cold water inlet. A pressure reducer (not included) is necessary on the main supply when the pressure is greater than 5 bars (0.5 MPa).

13/ Connect the safety device to a drain pipe, in open air, in a frost-free area and with a continuous slope down in order to drain the water in case of drain of the water heater.

14/ For the connection use pipes with minimum characteristics pressure 10 bar (1 MPa) and the temperature should not exceed 100 °C.

15/ Draining: Disconnect the power supply and cold water inlet, open the hot water taps and operate the drain valve of the safety device.

16/ The products described in this instruction book can change at any time to be in accordance to the new technology and the standards.

These devices comply with the directive 2014/30/UE according to electromagnetic compatibility, 2014/35/UE according to low voltage, 2011/65/UE according to ROHS directive and Commission Delegated Regulation 2013/814/UE supplementing 2009/125/EC regulation for ecodesign.

17/ Do not throw to the garbage your device but hand it in a collection place where it can be recycled



18/This device is intended for use at a maximum altitude of 3000 m

### 1 - INSTALLATION (See General Warnings 1 to 6 p.3 and fig. C1 p.2)

**Installation of Horizontal wall mounted water-heater: to enable the heating element to be replaced, leave free space in the front and on the right side of the water heater.**

**Installation must be done by qualified / approved personal.**

### 2 - HYDRAULIC CONNECTION (See General Warnings 10 to 14 p.3 & 4)

All water supply pipes must be thoroughly cleaned before connection. The connection of the hot water outlet must be made using a cast iron or steel sleeve of a dielectric union in order to avoid corrosion of the tubes (due to direct contact between iron and copper). A brass union must not be used.

- **Unvented installation** (see p2 Fig. D): A new safety device complied with the current standards (in Europe EN 1487) must be fitted with a rated pressure of 8 bar (0.8 Mpa), and dimension 1/2". **The safety valve must be protected from frost.** No water accessory must be installed between the safety device and the cold water inlet to the appliance. Connect the safety device to an unpressurised outlet pipe in a frost free environment, with a continuous slope for the evacuation of the water during heating up or draining the water heater).
- **Vented installation** (see p.2 fig. E): (Supply for a single water drawing point). The installation must be equipped with a special mixer tap (not supplied).

Attention: each time the unit heats up, water will flow from the tap. Do not block this flow.

### 3 - ELECTRICAL CONNECTION (See fig. A.1/B.1 p1, General Warnings 7/8/9 and 15 p.3 & 4)

The water heater can be connected and powered only by a single-phase 220 - 240V~ mains supply. Connect the water heater via a fixed duct with a cross section of 2.5 mm<sup>2</sup>. For that, use standard channelling (fixed or fluted conduit) to the calibrated receptacle in the cover. For appliances supplied with a cable or a plug (prohibited in France and Singapore) connect up directly.

The earthing conductor must be connected to earth or lead the earth wire to the terminal provided indicated by the symbol ⊕. **This connection is absolutely necessary for safety reasons.** The green/yellow earth lead must be longer

than the two live wires. Installation must include upstream of the appliance, an all pole cut-out device (contact opening at least 3 mm: fuse, breaker switch). When the water pipes are made of insulating material, the electrical contacts must be protected by a 30 mA earth-leakage breaker conforming to the standards in force.

**Thermal circuit breaker:** All our products are equipped with a thermostat with thermal circuit breaker and manual resetting which cuts off the power supply to the water heater in case of overheating. Warning: If the safety trips **a)** switch off the power before taking any further action, **b)** remove the cover, **c)** check the electrical connections, **d)** reset the thermal circuit breaker. If the circuit breaker keeps tripping, replace the thermostat or/and thermal circuit breaker. Never short circuit the safety cut out or the thermostat. Connect the power supply only via the terminal.

## 4 - SETUP & OPERATION

**WARNING: Never switch on the water heater without water.** Before switching on, open the hot water taps, vent the pipes of air and fill the appliance.

FILL THE WATER-HEATER WITH WATER BEFORE POWERING UP.

INSTALLATION OF A SAFETY VALVE IS MANDATORY BEFORE FILLING THE WATER-HEATER. IRREVERSIBLE DAMAGES NOT COVERED BY WARRANTY CAN OCCUR IF THE WATER-HEATER IS POWERED UP EMPTY OF WATER OR IF THE SAFETY VALVE IS NOT INSTALLED.

THE SAFETY VALVE MUST BE OPERATED MANUALLY MONTHLY TO PREVENT ANY MALFUNCTIONING.

- Check the water tightness of the pipe work and the door seal below the cover. In case of a leak, tighten slightly. Check that the water safety devices are working and fill the drain.
- Switch on the appliance. *The indicator (1, see p1 fig A/B) will light on in red then switch in blue when the water heater has been heated to the set temperature*

*Note: After 15 – 30 minutes, depending on the capacity of the appliance, water should drip from the drain hole and/or safety valve. This phenomenon is due to water expansion and is normal. Check the water tightness of the joints and the seal.*

*During heating and depending on water quality, room-sealed water heaters can produce a boiling noise; this is normal and does not indicate any defect on the appliance. To avoid the development of bacteria (legionella...) ensure that a temperature of 60°C minimum is reached every day. The thermostat is set at the factory at the stop (65°C or 75°C±5°C).*

The heating element is controlled by a thermostat which senses the water temperature. The operating temperature can be adjusted by the regulation knob on the front of the water heater. In addition to the thermostat there is a thermal cut-out which is set to switch off the power to the heating element if the thermostat fails and if the water temperature rises too high. Once the cut-out operates it can only be reset manually (this should be carried out by the installer).

All models of storage water heater have a safety valve provided to be installed on the inlet pipe.

The water heater will only work in the horizontal position as the heating element is shaped to heat the water at the bottom of the tank. The inlet pipe needs to deliver cold water to the bottom of the tank and the hot water outlet draws water from the top of the tank.

- **Adjusting the temperature:** The temperature of the water may be adjusted by turning the knob on the front of the heater. Allow half an hour for the temperature to stabilize between settings. Maximum temperature is achieved with the knob turned fully clockwise. The red LED light shows when the heating element is working, under control of the thermostat, when the water in the water heater reaches the preset temperature, the thermostat deactivates the heating element automatically and Blue LED lights ON to indicate the water is ready for shower.
- **Digital display (see fig. A, depending on models):** during the heating phase, the digital display shows the actual temperature reached by the water inside the tank. If the temperature drops, for example due to water being drawn, the heating is automatically reactivated to reach again the set temperature. The digital display presents the actual temperature not the set temperature.
- **Eco mode (see fig. A, depending on models):** The ECO position on the regulation knob corresponds to a water temperature of 55 - 60°C which allows more energy savings while preventing scale build up and extending the heating element lifetime.

**IMPORTANT:** If steam or boiling water emerges continuously from a supply tap or a safety valve, switch off the electricity to the water heater or boiler and call a professional plumbing contractor.

## 5 - MAINTENANCE (See General Warnings 9, 11,15 and 17 p.3 & 4)

**CAUTION:** Before removing the front cover or service cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock

- **User maintenance: Operate once a month the discharge of the water safety device to prevent scaling and check that it is not blocked.** If this is not done, damage may be caused and the guarantee invalidated.
- **Maintenance by a qualified person:**
  - 1/ Remove the scale sludge. Do not scrape or hammer the lime scale deposited on the casing, as this may damage the lining.
  - 2/ Change the magnesium anode every 2 years or when its diameter is lower than 10 mm.
  - 3/ Changing the heating element or the anode requires the water heater to be drained and the joint changed.
  - 4/ Draining (depending on models): Switch off the power and water supply and open the hot water tap before carrying out the draining operation.
  - 5/ Refit the heating element and tighten the screws smoothly (opposite screws in sequence), check for leaks the next day and tighten if required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

**Spare parts list:** thermostat, thermal circuit breaker, joint, heating element, pilot light, the magnesium anode, the connection cable. **The guarantee requires genuine manufacturer's parts to be used.**

## 6 - SCOPE OF THE GUARANTEE

The water heater must be installed, used and maintained according to best practice and conform to the standards in force in the country in which it is installed and to the instructions contained in this document.

**In the European Union** this appliance is covered by the statutory guarantee accorded to consumers in accordance with directive 1999/44/CE. This guarantee comes into force when the appliance is delivered to the consumer. In addition to the legal guarantee, certain items are covered by an extra guarantee relating only to the free exchange of the tank and of components accepted as defective. **It does not include the cost of replacement or carriage.** Refer to the table below. This commercial guarantee does not affect your statutory rights. It applies within the country where the product was acquired, provided it is also installed in the same country. The dealer must be informed of any damage before the product is exchanged under guarantee and the appliance will remain available for inspection by experts from the insurance company and the manufacturer.

Statutory	2 years all parts
Extra commercial guarantee on tanks except for electrical components	+ 1 year

To claim under guarantee, contact your **installer or dealer**. If necessary, contact: ATL INTERNATIONAL Tel:(33)146836000, Fax (33)146836001 58 avenue Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (France) who will inform you of what you should do. The guarantee applies only to examine products which are accepted as faulty by the company underwriting the guarantee. It is essential that products should be retained for inspection by them. **Exclusions:** Wear parts: magnesium anodes....Equipment which cannot be assessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Equipment exposed to abnormal environmental conditions: frost, bad weather, water which is abnormally aggressive or outside drinking standards, electrical supply with large spikes. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: the absence or incorrect fitting of safety devices, abnormal corrosion due to incorrect water fitments (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings shown in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or authorised by the company responsible for the guarantee. Changing a component does not extend the life of the guarantee.

*CAUTION: To reduce the risk of excessive pressures and temperatures in this water heater, install temperature and pressure protective equipment supplied with the water heater (pressure relief devices). Install the valve into an opening provided for this purpose in the water heater, and orient it or provide tubing so that any discharge from the valve will exit only within 15cm above or at any distance below the structural floor and cannot contact any live electrical part. The discharge opening must not block or reduce in size under any circumstances.*

Type / Reference:		Dealer stamp
Serial number :		
Name and address of customer		

**For specific conditions outside European union, please refer to local guarantee cards**

Trẻ nhỏ, người khuyết tật về thể chất/tâm thần/nhận thức hoặc không có kinh nghiệm hoặc không biết cách sử dụng phải được hỗ trợ trong quá trình sử dụng.


Không để trẻ em đùa nghịch với thiết bị này. Lau chùi và bảo trì phải do người lớn thực hiện.

**Quan trọng:** Trên thế giới, mỗi quốc gia, mỗi địa phương đều có tiêu chuẩn riêng cho bình nước nóng và cách lắp đặt bình nước nóng. Vui lòng tham khảo tiêu chuẩn tại địa phương để lắp đặt đúng tiêu chuẩn.

Việc lắp đặt phải do kỹ thuật viên có kinh nghiệm thực hiện.

**Khuyến cáo:** Hàng nặng dễ vỡ, tháo lắp cẩn thận.

- 1/ Bình nước nóng không được lắp đặt tại nơi có khả năng bị đóng băng. Nếu van an toàn bị nghẹt do không bảo trì và vận hành theo hướng dẫn, bình nước nóng sẽ không được bảo hành.
- 2/ Đảm bảo tường nơi lắp đặt có khả năng chịu được trọng lượng bình nước nóng có đầy nước.
- 3/ Nếu thiết bị được lắp đặt ở trong nhà hoặc nơi có nhiệt độ môi trường thường xuyên trên 35°C phải đảm bảo có hệ thống thông gió.
- 4/ Trong phòng tắm không lắp đặt bình nước nóng ở vị trí 0 và 1 (xem hình 1). Nếu bình nước nóng được lắp đặt trên trần nhà phải cung cấp một đường ống thoát nước từ van an toàn nối với hệ thống nước thải.
- 5/ Lắp đặt thiết bị ở những nơi dễ tiếp cận. Nếu sử dụng ống nhựa PVC, chúng tôi khuyến cáo nên lắp bộ điều chỉnh nhiệt (pha trộn nước nóng với nước lạnh) trên đường nước nóng ra. Bộ phận này sẽ cài đặt theo tính chất của ống được sử dụng.
- 6/ Khi lắp đặt bằng cách treo trên tường: khoảng cách từ tường để thay đổi điện trở cho bình nước nóng khi cần thiết (tối thiểu là 300mm).
- 7/ Trước khi tháo nắp bình phải chắc chắn rằng nguồn điện đã được ngắt để đảm bảo an toàn.
- 8/ Kết nối điện phải luôn có thiết bị đóng ngắt ở đầu nguồn (CB hoặc cầu chì) phù hợp với yêu cầu của ngành điện. Nên gắn thêm thiết bị chống giật 30mA.
- 9/ Nếu dây nguồn bị hư hỏng thì phải thay thế bằng dây của chính hãng.
- 10/ Bắt buộc phải gắn van an toàn với (áp suất xả 8 bar (0.8 MPa), ren 1/2”), phải được lắp đặt trên đường cấp nước lạnh.

- 11/ Van an toàn phải được xả định kỳ mỗi tháng, nhằm loại bỏ cặn bị đóng và đảm bảo van không nghẹt. Giúp tăng tuổi thọ & an toàn bình.
- 12/ Không được lắp thêm phụ kiện nước khác vào đường kết nối giữa thiết bị an toàn với đường cấp nước lạnh vào bình nước nóng, không nên lắp đặt van 1 chiều trước đường cấp nước lạnh do làm tăng áp lực nước va và làm van an toàn thường xuyên xả (nước) áp và có thể gây nguy hiểm đến bình. Nên lắp đặt van giảm áp (không kèm theo máy) khi áp lực nước lạnh cấp vào lớn hơn 5 bar (0.5 MPa).
- 13/ Đường nước xả của van an toàn phải luôn dốc xuống và đảm bảo đường ống này luôn hở.
- 14/ Ống nước nóng kết nối vào bình này phải chịu được áp lực tối thiểu 10 bar (1 Mpa) và nhiệt độ không quá 100°C.
- 15/ Xả đáy (xả nước trong bình): ngắt nguồn điện và ngắt nguồn nước lạnh cấp vào, mở vòi nước nóng và gạt/nhấn cần của van an toàn.
- 16/ Các thiết bị này tuân theo chỉ thị 2014/30/UE về khả năng tương thích điện từ, 2014/35/UE về điện áp thấp, 2011/65/UE về chỉ ROHS và Quy định của Ủy ban Châu Âu 2013/814/UE, bổ sung cho quy định thiết kế sinh thái 2009/125/EC.
- 17/ Đừng bỏ máy nước nóng của bạn vào thùng rác  mà nên đem đến nơi thu gom để được tái chế.
- 18/ Thiết bị này được thiết kế để sử dụng ở độ cao tối đa 3000 m.

## 1 - LẮP ĐẶT (xem CẢNH BÁO CHUNG, hình C1)

**Lắp đặt bình nước nóng treo tường ngang:** Để việc thay thế, sửa chữa được dễ dàng nên tạo khoảng trống phía trước và bên phải thiết bị.

Việc lắp đặt phải do kỹ thuật viên có kinh nghiệm thực hiện.

## 2 - KẾT NỐI NƯỚC (xem CẢNH BÁO CHUNG)

Tất cả các đường ống nước phải được làm sạch khi kết nối với bình nước nóng.


Kết nối đường nước nóng nên sử dụng khớp nối bằng nhựa chống ăn mòn điện hóa (dielectric union) nhằm tránh hiện tượng ăn mòn điện hóa giữa bình nước nóng và hệ thống ống (trong trường hợp tiếp xúc giữa thép và đồng). Không nên sử dụng khớp nối bằng đồng thau.

- **Lắp đặt kiểu kín** (Hình D): 01 van an toàn (theo tiêu chuẩn châu Âu EN 1487) chịu được áp lực 8 bar (0.8Mpa), kích thước 1/2". Van an toàn phải được đảm bảo không bị đóng băng. Không phụ kiện nào được phép lắp vào đoạn kết nối giữa van an toàn và đường cấp nước lạnh vào bình nước nóng. Đường ống thoát nước nối với van an toàn được đặt trong môi trường không bị đóng băng với độ dốc đảm bảo nước thoát ra dễ dàng trong quá trình bình nước nóng hoạt động.
- **Lắp đặt kiểu hở:** (Hình E): (Chỉ cấp nước vào 1 điểm). Việc lắp đặt phải được trang bị một bộ vòi pha đặc biệt (không kèm theo máy).

Lưu ý: Mỗi khi đun nóng nước trong bình, nước nóng sẽ chảy ra từ vòi. Không được khóa dòng nước này.

## 3 - KẾT NỐI ĐIỆN (xem CẢNH BÁO CHUNG, hình A.1/B.1)



Bình nước nóng phải được kết nối với điện áp 1 pha 220V-240V. Dây dẫn điện sử dụng có tiết diện 2.5mm<sup>2</sup>. Nên sử dụng loại dây dẫn, thiết bị đóng ngắt tiêu chuẩn. Bình nước nóng nên được nối với ELCB chống rò 30mA. Dây tiếp đất có ký hiệu  và thiết bị phải được nối đất để đảm bảo an toàn.

**Bộ phận chống quá nhiệt:** tất cả các sản phẩm của chúng tôi đều được tích hợp bộ phận chống quá nhiệt nhằm ngắt nguồn điện trong trường hợp nước quá nóng. Chú ý: nếu bộ phận chống quá nhiệt bị nhảy. a) Tắt nguồn điện trước khi mở ra kiểm tra, b) Tháo nắp bình ra, c) Kiểm tra các kết nối điện, d) Khởi động lại thiết bị chống quá nhiệt. Nếu thiết bị tiếp tục nhảy thì phải thay mới.

#### 4 - CÀI ĐẶT & VẬN HÀNH (xem CẢNH BÁO CHUNG, HÌNH A/B)

**CHÚ Ý: Không được mở điện khi nước trong bình chưa đầy.** Trước khi mở điện phải mở tất cả các vòi nước nóng để xả khí trong đường ống khi cấp nước lạnh vào cho đầy bình nước nóng.

Cho nước vào đầy bình nước nóng trước khi mở điện.

Đảm bảo van an toàn đã được lắp đặt trên đường cấp nước vào, trước khi cấp nước.

Các trường hợp thiết bị bị hư hỏng do bật điện khi không có nước làm điện trở cháy khô hoặc và không lắp van an toàn cho bình sẽ không được bảo hành.

- Kiểm tra vị trí kết nối đường ống với thiết bị. Trong trường hợp bị xì thì vặn ren chặt hơn. Kiểm tra xả van an toàn vào đường ống xả.
- Khi nước đã được cấp đầy thì mở nguồn điện cấp vào máy. Đèn màu đỏ 1 sẽ sáng lên (xem hình A/B). Đèn chuyển sang xanh khi nước nóng đã sẵn sàng (đạt nhiệt độ cài đặt).

**Ghi chú: Sau 15' – 30' tùy thuộc vào dung tích, sẽ có một ít nước nhỏ ra từ van an toàn đi vào đường ống thoát nước. Hiện tượng này là do nước trong bình giãn nở và điều đó là bình thường.** Kiểm tra rò rỉ nước (nếu có).

Trong quá trình đun nóng và tùy thuộc vào chất lượng nước, bình nước nóng sẽ phát ra tiếng nước sôi. Điều này cũng bình thường và không phải là khiếm khuyết của thiết bị. Để chống lại sự phát triển của vi khuẩn (legionella...) nên duy trì nhiệt độ nước ở 60°C. Cảm biến nhiệt được nhà máy cài đặt ở mức tối đa (65 hoặc 75°C ± 5°C).

Bình nước nóng chỉ hoạt động khi đặt nằm ngang, khi mà điện trở đun nóng nước từ bên dưới, ống cấp nước lạnh từ đáy bình, lấy nước nóng từ đỉnh bình, cho bình nước nóng hoạt động hiệu quả nhất.

- **Cài đặt nhiệt độ:** Nhiệt độ được cài đặt bằng núm đặt phía trước bình, có thể tăng tối đa nhiệt độ bằng cách xoay hoàn toàn theo chiều kim đồng hồ. Đèn LED đỏ cho thấy nước đang đun nóng, dưới sự kiểm soát của cảm biến nhiệt độ, khi nước đạt đến nhiệt độ cài đặt, sẽ ngưng đun nóng và đèn LED xanh sẽ bật và báo nước nóng sẵn sàng sử dụng.
- **Hiện thị điện tử** (hình A, tùy thuộc model): trong quá trình đun nóng, nhiệt độ nước trong bình sẽ được thể hiện trên hiện thị điện tử. Hiện thị điện tử sẽ không thể hiện mức nhiệt độ cài đặt.
- **Chế độ Eco** (hình A, tùy thuộc model): vị trí núm vặn đặt ở chế độ Eco sẽ cài đặt nước nóng ở 55-60°C, cho phép tiết kiệm điện hơn giảm cặn bám và tăng tuổi thọ điện trở.

**QUAN TRỌNG:** Nếu hơi nước hoặc nước sôi liên tục chảy ra từ vòi hoặc van xả, nên tắt điện và gọi ngay cho nhà cung cấp để được kiểm tra.

#### 5 - BẢO TRÌ (xem CẢNH BÁO CHUNG)

**CẢNH BÁO:** trước khi mở nắp kỹ thuật, phải đảm bảo đã tắt nguồn điện tránh các nguy hiểm an toàn điện.

- **Bảo trì bởi người sử dụng: Mỗi tháng một lần nên xả van an toàn để đảm bảo nó không bị đóng cặn và không bị nghẹt.** Nếu việc này không được thực hiện, hư hỏng sẽ có thể xảy ra và bình nước nóng sẽ không được bảo hành.
- **Bảo trì bởi nhân viên chuyên nghiệp:**

- 1/ Làm sạch cặn trong lòng bình chứa. Không cạo hay đục lớp đóng vôi, vì có thể làm trầy lớp men của bình.
  - 2/ Thay thanh dương tính (Mg) mỗi 02 năm hoặc khi bị ăn mòn với đường kính < 10mm.
  - 3/ Khi thay điện trở hoặc thanh Mg phải xả hết nước trong máy và thay thế vòng đệm cao su.
  - 4/ Xả nước (bằng đường xả cặn, tùy thuộc model): Tắt nguồn điện, khóa đường nước lạnh cấp vào máy, mở hết vòi nước nóng, trước khi mang bình nước nóng ra khỏi vị trí lắp đặt.
  - 5/ Thay thế điện trở và bắt ốc vít vào đúng vị trí cũ, kiểm tra rò rỉ nước trong ngày hôm sau và xiết lại nếu bị xì.
- Nếu dây dẫn nguồn bị hỏng thì phải thay thế bằng dây chính hãng.

**Linh kiện dự phòng:** Thiết bị chống quá nhiệt (Thermostat), đầu nối, điện trở, thanh dương tính (Mg), dây cáp điện.  
**Chỉ được bảo hành khi sử dụng linh kiện chính hãng.**

## 6 - PHẠM VI BẢO HÀNH

Trong trường hợp máy bị lỗi kỹ thuật và đổi mới, bình nước nóng mới được bảo hành (quốc tế) như sau:

Thời gian bảo hành (cho toàn bộ thiết bị)	2 năm
Thời hạn bảo hành thêm cho bình chứa, không bao gồm linh kiện	+ 1 năm

Thời gian bảo hành không được tăng thêm sau khi thiết bị hay linh kiện được thay thế.

Thời gian bảo hành có thể thay đổi tùy thuộc vào quốc gia hoặc mỗi địa phương đều có tiêu chuẩn bảo hành riêng, vui lòng liên hệ nhà cung cấp tại địa phương để biết thêm thông tin.

Bình nước nóng này không được bảo hành khi:

- Hết thời hạn bảo hành.
- Hư hỏng do thiên tai.
- Sử dụng không đúng cách / lắp đặt không đúng kỹ thuật / sửa chữa do bởi thợ không kinh nghiệm.
- Do áp lực nước lạnh cấp vào cao hơn mức cho phép của thiết bị; không có nước nóng ra do lỗi của hệ thống đường ống nước, rò rỉ nước trên đường ống nước; do nguồn điện, nguồn nước cung cấp vào máy nước nóng không đúng như qui định pháp luật.
- Do lắp đặt trong môi trường nhiệt độ quá cao và/ hoặc lắp đặt môi trường ăn mòn.
- Do vị trí lắp đặt của bình nước nóng không tuân theo sách hướng dẫn lắp đặt kèm theo bình nước nóng.
- Do đóng vôi / đóng cặn vì chất lượng nước cấp vào máy không tốt hoặc chưa qua xử lý.
- Nước cấp cho bình là nước cứng (có nhiều vôi) hoặc (và) nước phèn (có nhiều sắt) hoặc (và) nước mặn hoặc (và) nước giéng làm hư hại điện trở hoặc lòng bình khi sử dụng.  
 Lời khuyên đối với người sử dụng: Khi nước có độ cứng lớn hơn TH > 20°f thì cần phải được xử lý làm mềm nước. Nước nên được duy trì độ cứng ở mức 15°f. Khi không sử dụng lâu ngày, nên xả nước ra khỏi bình nước nóng như quy trình đã nêu trên.
- Không thay thanh Mg định kỳ mỗi 2 năm.
- Thanh Mg, không được bảo hành vì là vật liệu hao mòn tự nhiên.
- Có sự cố về điện khi bình nước nóng không được đấu nối dây tiếp đất.

## XIN QUÝ KHÁCH VUI LÒNG LIÊN HỆ BẢO HÀNH ĐỂ ĐƯỢC KIỂM TRA, SỬA CHỮA KHI CÓ HƯ HỎNG

Đối với các điều kiện cụ thể bên ngoài Liên minh châu Âu, vui lòng tham khảo thẻ bảo hành của thị trường hiện tại.

Tại **VIỆT NAM** sản phẩm được phân phối bởi:

Công ty TNHH GROUPE ATLANTIC VIETNAM

HOTLINE: **09.17.15.16.16**

WEBSITE: [www.groupe-atlantic.vn](http://www.groupe-atlantic.vn)

[www.atlantic-comfort.vn](http://www.atlantic-comfort.vn)

xin vui lòng liên hệ để được hướng dẫn